僑聞新聲

# 黃文甫君有解釋

## 針對議員抨擊申請港農來加事

## 闡述去函經過及所謂苦力勞工

（雲訊）有關港農來加引起之辯爭問題，昨黃文甫來稿本報，題爲「黃文甫對所謂苦力勞工之闡釋」，有所解釋，茲照原文一字不改抄錄如下：

新民主黨國會議員榮治氏在奧太瓦抨擊伸請農工爲輸運苦力勞工進入卑詩省事，當時震動各處，但不知如何，有牽涉謂我「贊助」及「贊美」榮治此舉，唯實令我驚駭萬分，其實我在中加友誼會所發出函件三封，祇是謝函，并無別樣主張。其㈠致新民主黨組織部（利加先生）謝其關於恩赦案的功德。其㈡致新民黨國會議員（侯活先生）謝其在國會提議，使移民兼籍民部長注意去年九月中加友誼會向該部所投遞之呈文，請求解除吾僑移民之障碍，得以通容多些僑眷來加。其㈢則致（榮治先生）在國會爲我華人鳴不平，又得其在國會勸勉移民及籍民部長，放寬華人入加拿大之不良障碍，我還鄭重聲明，猶以加籍華人之越屬爲重要，餘並未涉及任何各方的伸請事。我絕對敢講一句，致榮治先生之函內，未嘗有一字贊助，或贊頌其反對農會伸請書的字樣，事實亦無說及農民，更無說及勞工，其有加諸於我者，我絕對否認之。

抑猶有進者，我爲華僑投遞呈文及發言，素來示旨堅定，維護華僑地位，爲我華僑爭平等，已超過二十五年，曾代表華僑晉京十二次，屢請當局予以良好待遇，而至現在，仍爲我僑力爭移民平等，志堅不懈。【未完】

## 明年新車明日展出

（本報訊）雲市汽車業聯會於本月十日至十五日在太平洋國家展覽會場之展覽館內，展覽一九六五年之新車，屆時並有米拉兄弟表演。入場券每位七毛五仙。

## 錦碌市忽槍聲卜卜 發生恐怖謀殺血案

（錦碌訊）星期六日此間市中心之商店內，忽然槍聲卜卜，祇見一人拿手槍射擊他的朋友，當時顧客們均立刻仆臥於地，情形混亂。廿八歲之卡爾頓，現被控殺人罪。

據目覩者謂：卡爾頓用手槍當場將卅一歲之維歐擊斃。其後又將卅一歲之英布里夫人槍傷，現送入醫院救治後，

## 台山會館實業部 定期開股東年會

（雲訊）此間台山寧陽會館實業部，定於十一月十二日（星期四）下午八時在該會館禮堂召開股東年會。除報告部務及討論提案外，並改選職員。聞該部經已分函各股東，請依時出席云。

## 鄭榮陽堂定期選舉

（雲訊）此間鄭榮陽堂是屆職員任期將滿，照章另選明年的新職員，經將候選人名單分發各屬昆仲。現定於十一十五日下午一時至四時爲初選開票時間，盼該堂昆仲務須將選票寄到或親到該堂投票。幸勿放棄，以重選權云。

## 昭倫總公所將紀慶 各昆仲熱烈捐經費

（雲訊）加拿大昭倫親義總公所，定期於十一廿九日（星期日）下午二時，舉行第九週年紀念大會，會後并在該公所禮堂設鷄尾酒會助慶。該公所昆仲首先捐助紀念費者計有譚時聲十五元，譚祥，許秉信，譚子耀，許盛光，譚棟材，譚冠三，各捐十元。許澤華，謝國堯，謝灼南，謝渭洲，譚榮相，許大彬，許鶴章，各捐五元。許植大，許恒輝，許子昌，譚寶興，譚泰恒，各三元。謝振鋤，許平山，謝永温，許恒煜，各二元云。

## 「固李杯」球賽定本月杪在多城舉行 球評家分析勁旅實力本報體記持異議

今年雙方人馬與去年一樣，沒有變更，卡城隊前鋒線，泰萊，文寧，夫郎，高文，活氏，刁勒，指揮戴氏，或可能其玲，沙省主力，指揮蘭茄士打，兩翼爲華頓，田步，菲比，中衛標親暖，標骨，衛後里氏，實力雙方半斤八兩，聯賽三場比賽，十五比四，十四比十三，四十二比〇，卡城隊勝二負一。最後之戰，因沙省主帥蘭氏受傷，由副手接任，是沒有比較的，但對防守方面而言，卡城隊似乎勝一籌，沙省守衛較夫年差。對卡城隊主力進攻，雖以阻止。日來球評家評定卡城隊在兩場總分計算的複賽中，十三分熱門，壓倒沙省隊。不錯，卡城隊經去年首仗以廿六之多壓倒優勢，最後以一分之差慘敗之教訓，今年決不會重踏覆轍的。是否如球評家所說十三分熱門？不過以我之意見，三分之七熱門，但還要看卡城隊由誰領軍作戰，否則會似去年一樣，再敗在沙省隊脚下。（下）

## 梁鴻業翁定期出殯

【卡城訊】本埠老僑梁鴻業翁，開平博健鄉聯興里人，來加數十載，向來安勤克儉，秉性純良，待人接物，和藹可親，近因年老多病，入番羅斯堡醫院調治數月，距藥石無靈，不幸于本月六號朝八點半，魂歸天國，享壽七十有四，聞者惜之。其家人多遠居祖國，其第四子媳住雲埠遵禮成服，定本月十四日星期六午后一時，假座中央街北三鐘殯儀館舉行喪禮，卜葬卡城華人義山坟場。現其治喪處在二號橋街東梁忠孝堂云。

## 談談潮州民間故事

【人言稿】戲劇是人類最具體的情感表現，自上古以至現在，全世界每一個民族，都有他們的獨特戲劇藝術，單就我們中國來說，代表地方民族性的戲劇，就不下百數十種，其中最爲人們所熟識的，要算京劇，越劇，昆劇，秦劇，粵劇，漢劇，潮劇等。除了京劇已經是一致公認爲我們中國的「國劇」之外，其餘都只是代表地方民族性的戲劇，各具一優良特點，特別是在發揚地方上傳唱不衰，而且日新月異，跟着時代進展向京劇看齊，近來潮劇的突出景蓬勃現象，海外潮劇影片唱片暢銷紀錄上獲得確證。

## 職工會慰問黃炳昭

（雲訊）黃炳昭，台山橫江小奧村人，來加數十年，雖在高齡，尚照常工作，黃君係中華職工聯合總會會友，昨週末忽然染病，入網聖瑟院治理，即於昨六日下午七時派黃文甫，雷俊，岑坤等前往慰問云。

## 有心人呼籲救僑童

【三續】我們不能單方面埋怨那些青年無賴，地方長官，警察當局和父母們，都要負起這個責任，特別是父母們，每個家庭應立即開始重新教導兒女，務期他們做到守紀律，知廉恥。負責任爲止。每當一件兒童犯罪案件發生之時，都應歸咎他們的父母，因爲他們沒有切實地負起教導的責任，所以我認爲警察當局不但要處罰犯罪的兒童，他們的父母也同樣的要受處罰。

實在說：我們不能再太白滿了，過去的光榮已隨「兒童犯罪」的狂潮而逝去，目下情況，實堪悲痛，除非我們全僑立刻起來採取行動，才不致深陷兒童墮落，犯罪，敗壞的泥沼而不能自拔，爲了要拯救我們的下一代和我們的華僑社會，多設幾個運動場無疑是辦法之一，但最主要的仍是我們父母者要負起指導倫理道德的責任。

今天我很關懷我們全僑的幸福，我感到悲憤起爲了捨棄了社會和家庭上應負的責任，爲挽救我們以往的光榮，我們定要全體起來以行動替代言論。那時我們的華僑社會和我們的下一代，才有新的希望。「完」

夜晚間有雨水
明日天陰驟雨
高溫度四九 低溫度三八


雲高華新書局 電工手册 精注完八 朱健業著 林岳鎏等連郵一元〇五

汪朝秘聞錄子家著三册三元六毫 命相談奇眞事一至五集每集八毫 風水靈籤怪談東野著二册一元五 人事新語曹聚仁著 二元九毫五 金陵舊夢 容齋等著 八毫五 徐蛙戰役見聞錄馮亦魯一元三五 蔣百里評傳 曹聚仁著 一元三 民國風雲人物奇譚赤松子一元二 慈禧外傳 吳澂溟著 五毫五 金陵殘照記陳少校著 一元七五 慈禧太后傳 王栻著 七毫 侍衛官雜記 宋禹著二册三元七 虎賁萬歲 張恨水著 二元一 風暴十年 周鯨文著 二元二五 英醜間案內幕 王孫譯 七毫 轟動世界模特兒間諜案 五毫五 婀娜浪漫史 王孫譯 五毫 花朝驚夜 合子著 一元三毫五 運來的鹿車 幻影著 一元三五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

歷代名人女性生活情花朵郭良惠著 三册 二元 四元 五三元一

商業樓新舊屋 各種燕梳

伍澤濂

㈠看角興旺商業樓出賣，樓下雜貨舖樓上另有三組聯房出賣，每月入息叁百多元，全價僅二萬三千九百元，投資商業樓太好機會。問鄭記。

㈡商業樓連雜貨店太平賣，好地位，雜貨店每日生意式百多元，並有四組聯房出賣，店主因家人有病，無暇兼管生意及樓業故平賣。（伍澤濂）

㈢合法孖屋，樓上每月入息五十元。樓下業主自住，有一廳兩大房，近喜市定和乃磨。地稅平和接近交通。現歡二千多元便可。問伍澤森

㈣近埠十年新孖屋，每組五廳房，土庫亦有房，煖氣熱水及電火一切支消分開，双車房，業主雖埠低價賣二萬二千。先交五千。（伍澤濂）

㈤近華區而不拆，平靚入息屋出賣，七大廳房，土庫另有叁房，樓上現賃七十五元，屋堅固整潔，十分抵買。僅一萬八百元。問鄭記天賜

㈥在乃磨街及蘭乖街之範圍有全新孖六間之多，內屬六廳房三睡房，材料上乘，設計局新，各屋各有其特色，欲看新屋者請問鄭記天賜

㈦乃磨街六廳房靚住家屋，近四年新，全土庫，屋前後花園，一切安當，取價一萬四千九百元，認眞抵買，請問伍澤濂

㈧即出爐。一連三間新屋，一切上乘設備，顏色浴室，新式露台和停車場，近蘭飛街，接近學校和交通線，欲購新屋者從速。問伍澤森

㈨四年半六大廳房新屋。有停車場和露台。土庫另建有一廳三房。廁所等裝備。西人屋主因他遷，急賣。取價祇壹萬五千叁百元。伍澤森

㈩四廳房住家屋及小菜園，祇賣六千九百元。先交式千元。充銀即等于交屋租，業主志在賣，看後請還價。請問伍澤濂

㈠㈠近蘭飛街夾柏架街十叁年新四廳房屋，土庫另有兩廳房及水則房屋，十分雅潔，地點適中，自動煖氣，要價僅壹萬壹千九百元。（鍾天賜）

㈠㈡半年六大廳房新屋一間。地點適中，建築材料上乘。附近很多僑胞居住。屋主因事出讓，價錢公道。詳情請問伍澤濂

（本號每日接到有新住家屋梢文樓宇及各項生意出賣。請閱本號或電話詢問）

代理燕梳 火燭。盜賊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

伍澤森

# 實業燕梳有限公司 實事實事

伍澤濂 黃秀英實業事務所

308 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 AL 5-2838 鄭良福 HE 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請對號臨本號或電話詢問

## 蓮雲戲院

【聲光影電社】

㈠ 十一月七日（星期六 放映 麗的呼聲天空小說改編 鴛鴦江遺恨下集 吳君麗 胡楓 鳳凰女 上集演出 人人喝采 下集情節 九倍精彩

㈡ 七彩金鎖匙 在劍輝 寶艷卿 中日安

十一月八日（星期日）首次放映 總綿哀艷文藝鉅片 有情人 謝賢 江雪 梅關 馮峯 李鵬飛 情節感人 眞實生動 月下清歌 花前偎依 眞說不盡 恩恩愛愛 幸福新娘 謝賢 嘉玲



返港過新年 空前大減價 機會難逢 幸勿錯過

總統船冬季期內「七五」折優待僑胞由 駐 三藩市至香港來回船票由五百七十六元拿 起（即經濟位大人房位）其他頭等及經濟位 二人房四人房客位價目表印備索

茲將七五折優待船期列后

總統船名 由三藩市開 到香港
克利夫蘭總統 十二月十日 十二月廿八日
羅斯福 十二月廿四 正月十一日
威爾遜總統 正月 七 日 正月廿五日 均
祇設頭等 代
由香港開 二月十二 二月廿六 三月十二 理
如蒙賜顧請向各旅行社接洽或照下列 安
地址垂詢無任歡迎 號

總統船公司 大 駐 加拿大 QUON ON COMPANY LTD. 438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司



B. C. Collateral Ltd. 77 E. HASTINGS ST.

當

寫押利息低廉押物 留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鏢表，相機，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。携此告白來即以九折計。倘有經驗華青年。本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。

寄市定街東七十七號華詩押舖廣告



加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C.

Douglas & Pandora Victoria B.C.

本行代售一九六四年加國公債

一九六四年加國新公債現有出售，首兩年利息四厘半，第三年至第七年五厘，第八年至第十年五厘半，平均利息超過五厘。此種公債分五十元，一百元，五百元，一千元，及五千元五種，此種公債可隨時照面額與應得之利息兌現。又公債可以現款購買或分期付款，詳情請向本行華務部詢問。

最近加赤在港找換— 五三四五寸
尸近美赤在港找換— 五七五 寸
今日香港滙價 每百壹十八元九毛

華務司理 馬錦華



加拿大 雲高華 南北參茸行

114 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

MU 4-1025

總代理 風濕特效良藥 虎骨丸

主治 痛疼腿腰★痛骨濕風 麻木肢四★無力骨筋

每罐壹百粒 壹見效 壹服每罐 特價三元五角

每飯不忘 貨眞價實 請閱各華字報

詒厥齋五加皮酒 雪花玫瑰露

舒筋活血 有益身體

華哥長春公司 溫

電話 MU 5-7410



CON'S

103 E. Pender St., Vancouver, B. C. 683-1724

簡氏公司全加總代理 香港李成興純淨蠔油：十磅庄，五磅庄，適合酒家飲館用。一磅庄，半磅庄，適合家庭主婦用。

首批抵步，僑胞食過，人人話好，天然香味，其味可口，請君試購。（價目表印備，函索即奉）

招商代理 特價批發